

# **JDLink™/Sistema telematico remotoService ADVISOR™**



**MANUALE DELL'OPERATORE**  
**Gateway telematico modulare e**  
**modulo satellitare**  
**OMPFP13271 EDIZIONE F3 (ITALIAN)**

**John Deere Intelligent Solutions Group**  
PRINTED IN THE U.S.A



# Introduzione

## Premessa

Introduzione al sistema remoto JDLink™/Service ADVISOR™ di John Deere.

Si consiglia di LEGGERE ATTENTAMENTE il manuale per imparare a usare il sistema e a eseguirne la manutenzione. Potrete così prevenire lesioni personali o danni all'attrezzatura. Il manuale e i simboli di sicurezza apposti al sistema sono disponibili anche in altre lingue (per le ordinazioni, rivolgersi al concessionario John Deere).

QUESTO MANUALE VA CONSIDERATO parte integrale del sistema e deve rimanere con esso se lo si vende.

LE MISURE presenti in questo manuale sono espresse sia nel sistema metrico decimale che nel sistema americano. Usare i ricambi e i dispositivi di fissaggio della dimensione corretta; i dispositivi di fissaggio metrici e a pollice possono richiedere l'uso di chiavi speciali (metriche o a pollice).

I LATI SINISTRO E DESTRO si intendono guardando il senso di avanzamento.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) perché possono aiutare a rintracciare

*JDLink è un marchio commerciale Deere & Company  
Service ADVISOR è un marchio di fabbrica della Deere & Company*

lo strumento in caso di furto e sono indispensabili quando occorre ordinare i ricambi. I codici di identificazione devono essere conservati in un luogo sicuro, non assieme al sistema.

La GARANZIA è offerta dalla John Deere, come parte del programma di assistenza, ai clienti che si attengono alle istruzioni d'uso e di manutenzione descritte in questo manuale. Le condizioni della garanzia sono descritte nel certificato che accompagna lo strumento.

Questa garanzia assicura l'assistenza John Deere in caso il prodotto si dimostrasse difettoso durante il periodo di validità. In alcuni casi la John Deere offre miglioramenti anche dopo la consegna di un prodotto, spesso senza alcun addebito al cliente e anche a garanzia scaduta. Se si fa uso improprio del prodotto o lo si modifica in modo da cambiarne le prestazioni oltre le specifiche originali di fabbrica, la garanzia diventa nulla e i suddetti miglioramenti possono non essere accordati.

JS56696,0000A0A -39-09JUN11-1/1

## www.StellarSupport.com

*NOTA: la funzionalità del prodotto potrebbe non essere rappresentata completamente nel presente documento a causa di modifiche apportate al prodotto dopo la stampa. Leggere il più recente manuale dell'operatore e la guida di consultazione rapida prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare [www.StellarSupport.com](http://www.StellarSupport.com).*

OUO6050,0000FB1 -39-10AUG10-1/1

## Leggere questo manuale

**Prima di utilizzare il display/software, familiarizzare con i componenti e le procedure richieste per l'uso corretto e in sicurezza.**

**IMPORTANTE: i componenti GreenStar elencati di seguito non sono resistenti agli agenti**

**atmosferici e devono essere impiegati esclusivamente su veicoli dotati di cabina. L'uso improprio può invalidare la garanzia.**

- Display GreenStar

JS56696,0000A09 -39-09JUN11-1/1

## Avviso FCC all'utente

### Avviso della FCC

Questo apparecchio soddisfa i requisiti della Parte 15 della normativa federale USA FCC (Federal Communication Commission). Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) questo apparecchio non può causare interferenza distruttiva e (2) questo apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa un'eventuale interferenza che possa causare un funzionamento indesiderato.

Questo dispositivo deve essere fatto funzionare nelle condizioni in cui viene fornito da John Deere Ag Management Solutions. Eventuali modifiche apportate senza espressa autorizzazione scritta di John Deere Ag Management Solutions possono annullare l'autorizzazione conferita all'utente all'uso di questo dispositivo.

### Gateway telematico modulare e modulo satellitare

In base alle prove a cui è stato sottoposto, si è determinato che questo dispositivo soddisfa i limiti stabiliti

per i dispositivi digitali di Classe B nella Parte 15 della normativa federale FCC. Questi limiti sono stati concepiti per offrire ragionevole protezione contro le interferenze distruttive negli impianti residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e se non viene installato e adoperato seguendo le istruzioni, può causare interferenza distruttiva per le comunicazioni radio. Tuttavia, non si può dare nessuna garanzia che non si verificherà interferenza in un particolare impianto. Se questo dispositivo causasse interferenza distruttiva per la ricezione dei segnali radio o televisivi, determinabile spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia all'utente di cercare di rimediare all'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- riorientare o spostare l'antenna ricevente;
- aumentare la separazione tra il dispositivo e l'apparecchio ricevente;
- collegare il dispositivo a una presa di corrente inserita in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- rivolgersi al concessionario o a un tecnico radiotelevisivo qualificato.

JS56696.0000A08 -39-09JUN11-1/1

## Dichiarazione di classe A CCC

*NOTA: Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico esso può causare interferenze radio,*

*nel qual caso potrebbe essere richiesto all'utente di prendere provvedimenti adeguati.*

CZ76372,00004F3 -39-08JUN12-1/1



# Indice generale

## Pagina

### Sicurezza

Riconoscere le informazioni per la sicurezza .....	05-1
Conoscere la terminologia dei segnali.....	05-1
Attenersi alle istruzioni di sicurezza.....	05-1
Abituarsi a lavorare in sicurezza.....	05-2
Uso corretto del predellino e dei corrimano.....	05-2
Uso sicuro di componenti elettronici e staffe .....	05-3
Evitare l'esposizione ai campi a radio frequenza di alta intensità .....	05-3

### Descrizione

Componenti .....	10-1
Principio di funzionamento del gateway telematico modulare (MTG) .....	10-1
Principio di funzionamento del modulo satellitare .....	10-2
Raccolta dei dati .....	10-2
Glossario .....	10-3
Livelli del servizio.....	10-4
Livello del servizio del modulo satellitare .....	10-5

### Componenti

Componenti necessari.....	15-1
Componenti a richiesta.....	15-2

### Connettori

Connettore principale Molex CMC.....	20-1
Collegamenti dell'antenna .....	20-1

### Sito web JDLink

Accesso al sito web .....	25-1
Per iniziare.....	25-1
Navigazione nel sito web.....	25-1

### Service ADVISOR Remote

Descrizione generale.....	30-1
Riprogrammazione del veicolo .....	30-1
Individuazione dei guasti - Riprogrammazione...	30-5
CLAUSOLE D'USO DEL SOFTWARE .....	30-6

### Specifiche

Specifiche elettriche .....	35-1
Dichiarazione di conformità CE .....	35-1
Dichiarazione di conformità CE .....	35-2
Dichiarazione di conformità CE .....	35-3
Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi .....	35-4

*Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.*

COPYRIGHT © 2013  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

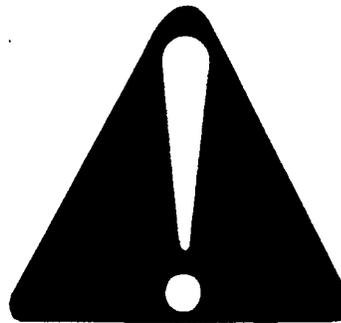


# Sicurezza

## Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.



DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

T81389 —UN—07DEC88

## Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERTIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.



**PERICOLO**  
**AVVERTENZA**  
**ATTENZIONE**

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

TS187 —39—30SEP88

## Attenersi alle istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può



compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ -39-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

### Abituarsi a lavorare in sicurezza

Prima di iniziare il lavoro imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita ed asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi ed abiti lontani da parti in movimento. Disinserire tutti gli organi di trasmissione del moto ed azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature a terra. Arrestare il motore. Togliere la chiave di accensione. Lasciare raffreddare la macchina.

Sostenere in sicurezza qualsiasi elemento della macchina che debba essere sollevato per manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e correttamente installate. Riparare immediatamente i danni. Sostituire le parti consumate o rotte. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio o detriti.

Sui mezzi semoventi, prima di effettuare regolazioni relative all'impianto elettrico o saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa (⌚) dalla batteria.

Sulle attrezzature trainate, prima di intervenire sui componenti elettrici o effettuare saldature sulla macchina, scollegare i cavi elettrici dal trattore.



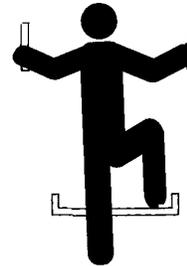
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -39-17FEB99-1/1

### Uso corretto del predellino e dei corrimano

Per prevenire le cadute, rivolgersi verso la macchina quando si sale e si scende. Mantenere un appoggio su 3 punti mediante il predellino i sostegni e i corrimano.

Fare estremamente attenzione quando fango, neve o umidità creano condizioni sdruciolevoli. Mantenere il predellino pulito e privo di olio o grasso. Non saltare mai quando si esce dalla macchina. Non salire o scendere mai da un veicolo in movimento.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -39-12OCT11-1/1

### Uso sicuro di componenti elettronici e staffe

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio



non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

DX,WW,RECEIVER -39-24AUG10-1/1

T5249 —UN—23AUG88

### Evitare l'esposizione ai campi a radio frequenza di alta intensità

Prevenire le lesioni derivanti dall'esposizione ai campi a radiofrequenza di alta intensità in corrispondenza dell'antenna MTG. Non toccare l'antenna MTG mentre il sistema è in fase di trasmissione. Scollegare sempre l'alimentazione dall'antenna prima delle operazioni di installazione o manutenzione.

L'antenna MTG dovrebbe essere sempre ad una distanza minima di 20 cm (8 in.) dall'operatore o da altre persone presenti nelle vicinanze.



CZ76372,0000544 -39-30NOV12-1/1

PC12632 —UN—04JUN10

# Descrizione

## Componenti

Il sistema JDLink™ comprende i seguenti componenti hardware:

- Unità di comando MTG
  - Connettore SIM

*JDLink è un marchio registrato di Deere & Company*

- Sistema di cavi
- Antenna cellulare (due opzioni a seconda del veicolo)
  - Antenna ad alte prestazioni
  - Antenna a basso profilo
- Modulo satellitare (opzionale) (solo in alcune regioni)
- Antenna satellitare (opzionale) (solo in alcune regioni)

CZ76372,0000541 -39-26NOV12-1/1

## Principio di funzionamento del gateway telematico modulare (MTG)

Il gateway telematico modulare (MTG) è uno dei componenti principali che attivano le soluzioni telematiche John Deere, compreso JDLink/ZXLink. L'MTG contiene il firmware, un modem cellulare e un dispositivo SIM. L'MTG consente il trasferimento dei dati dal/al server host JDLink tramite rete cellulare.

JDLink/ZXLink richiede l'acquisto di apposito hardware e l'attivazione di JDLink. È richiesta inoltre una licenza JDLink per il servizio cellulare. L'MTG, dopo la prima accensione da parte della macchina, si registra con il server host JDLink ed ottiene la possibilità di segnalare dati, ad esempio i dati Ultimate.

### Comunicazioni dell'MTG

L'MTG invia e riceve dati e messaggi sulle reti cellulari GSM (Global System for Mobile Communications). Supporta anche altre soluzioni telematiche come Service ADVISOR™ Remote ed Accesso display remoto John Deere. Applicazioni di soluzioni telematiche come Accesso display remoto John Deere richiedono una connessione cellulare continua per il funzionamento. JDLink/ZXLink e altre applicazioni telematiche di tipo "store and forward" non necessitano di una connessione cellulare continua poiché l'MTG è in grado di memorizzare fino a 1000 ore di dati. Non appena ritorna in un'area dotata di copertura cellulare GSM, l'MTG invia le 1000 ore di dati più recenti al server host all'orario programmato successivo.

L'MTG rimane alimentato per tre ore, quindi si arresta quando la macchina viene spenta. L'MTG entra in uno stato di inattività che può durare fino a sette giorni. Durante questo stato di inattività, l'MTG controlla ogni modifica che interviene nel proprio ambiente. Gli avvisi Curfews e Geofence di JDLink/ZXLink si basano su

*Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company*

questa funzionalità. Dopo lo stato di inattività, l'MTG entra in uno stato di ibernazione e non è in grado di inviare o ricevere dati. L'unico modo per riattivare l'MTG dallo stato di ibernazione è portare la chiave di avviamento in posizione di accensione o alimentare la macchina.

### Funzionalità di servizio remote

L'MTG supporta funzionalità di servizio remote. Service ADVISOR Remote John Deere è lo strumento a disposizione del tecnico del concessionario per sottoporre la macchina ad assistenza da remoto tramite l'MTG. Questo processo richiede all'operatore di accettare attivamente le procedure di download ed installazione. Inoltre, l'MTG riceve a distanza da John Deere aggiornamenti alla versione del firmware che non necessitano di interventi da parte dell'operatore o del concessionario.

### Sito web

Il sito web di JDLink/ZXLink è supportato dall'MTG. I dati trasmessi dall'MTG sono resi disponibili agli utenti registrati attraverso il sito web JDLink/ZXLink, protetto da password, tramite e-mail o con messaggi SMS. Per i nuovi utenti, viene richiesto al cliente di accedere e di firmare il contratto dell'utente. Infine, il concessionario accede e trasferisce la macchina all'account del nuovo cliente.

Sul sito web JDLink/ZXLink l'utente può visualizzare lo stato attuale e storico dell'attrezzatura. Le informazioni raccolte da JDLink/ZXLink includono posizione, ore macchina, tempo a regime minimo, intervalli di manutenzione e una serie di altre impostazioni della macchina. Inoltre l'utente può verificare lo stato della macchina in tempo reale dal sito web, inviando una richiesta all'MTG.

CZ76372,0000540 -39-29NOV12-1/1

## Principio di funzionamento del modulo satellitare

In alcune regioni, viene fornito un modulo satellitare opzionale unitamente all'MTG. L'hardware del modulo satellitare JDLink è molto simile a quello dell'MTG. Il modulo satellitare contiene un componente modem satellitare che consente all'MTG di trasferire dati da/al server host JDLink attraverso una connessione satellitare quando la rete cellulare GSM non è disponibile o è poco affidabile.

Il tipo di licenza per la funzionalità satellitare è denominata Modalità doppia. Dopo l'installazione del modulo satellitare con l'MTG e l'acquisto della licenza Modalità doppia, la macchina è in grado di comunicare attraverso una connessione satellitare al di fuori della copertura cellulare. Vi sono delle ulteriori considerazioni riguardanti i messaggi e gli avvisi con la connessione satellitare.

### Comunicazione satellitare

La frequenza di chiamata programmata si imposta su una chiamata al giorno tramite satellite. Questa frequenza può essere reimpostata sul sito web su una volta a settimana.

Finché l'MTG ha la copertura cellulare, il modulo satellitare non viene utilizzato. Se l'MTG si sposta in un'area in cui la copertura cellulare è debole o assente, l'MTG non sarà in grado di effettuare la chiamata poiché utilizzerà l'ultimo metodo con cui ha effettuato con successo la chiamata (segnale cellulare o satellitare). JDLink/ZXLink visualizzerà che la macchina ha perso una chiamata. Dopo un'ora dalla chiamata persa, l'MTG inoltra la chiamata via satellite tramite il modulo satellitare. Quest'ora di ritardo per il modulo satellitare si verifica ogni volta che esce dalla copertura cellulare, dopo aver effettuato con successo una chiamata con il segnale cellulare.

Se, dopo la chiamata giornaliera, l'MTG esce dalla copertura cellulare senza avvisi rossi o richieste immediate di chiamata, passeranno 24 ore prima che

avvenga la chiamata successiva. Ciò significa che potrebbero trascorrere 25 ore prima che possa essere ricevuto o inviato un messaggio da/a quella macchina.

Le chiamate effettuate con il segnale satellitare vengono contrassegnate da un'icona del satellite sul sito web JDLink/ZXLink. Si noti che la macchina deve avere una vista del cielo senza ostruzioni per connettersi alla rete satellitare.

### Avvisi con la rete satellitare

A ogni messaggio telematico sono assegnati una classe di distribuzione e un livello prioritario che stabiliscono se il messaggio dovrà essere inviato immediatamente o al tentativo di chiamata successivo. È anche disponibile una logica speciale per determinare se i messaggi devono essere inviati tramite l'antenna MTG o l'antenna satellitare se la chiamata cellulare iniziale non riesce.

- Vengono inviati immediatamente avvisi rossi.
- Gli avvisi gialli e quelli di carattere informativo devono essere inviati dopo almeno due ore con la successiva chiamata programmata oppure con una chiamata o una richiesta alla macchina avviata dal sito web.
- Gli avvisi di sicurezza quali Geofence e Curfew dipendono dalle impostazioni del sito web definite dall'utente.
- Le richieste inviate dal sito Web alla macchina vengono recuperate immediatamente nell'arco di cinque minuti. Le richieste possono impiegare fino a un'ora se la richiesta era la prima comunicazione con una macchina dopo l'uscita dall'area di copertura cellulare.

Esistono alcune limitazioni di utilizzo del modulo satellitare. Non sono supportate le applicazioni che richiedono un flusso di dati continuo tramite connessione cellulare. Ad esempio, Service ADVISOR Remote e Accesso display remoto John Deere non sono supportati a causa della capacità e della latenza limitata della connessione satellitare.

CZ76372.000053F -39-27NOV12-1/1

## Raccolta dei dati

Il prodotto JDLink/ZXLink consente a John Deere e ai concessionari John Deere di accedere a tutti i dati generati in seguito all'utilizzo del sistema JDLink/ZXLink o di qualsiasi dispositivo che s'interfacci con JDLink/ZXLink, raccolti dagli stessi o memorizzati negli stessi ("Dati della macchina"). Acquistando il prodotto JDLink/ZXLink, separatamente o come componente di una macchina, l'utente accetta che John Deere e i suoi concessionari possano raccogliere, utilizzare e divulgare i Dati della macchina come illustrato nell'apposita

informativa John Deere sui Dati della macchina ([www.JohnDeere.com/MachineDataPolicy](http://www.JohnDeere.com/MachineDataPolicy)). L'acquirente può bloccare l'accesso ai Dati della macchina da parte di John Deere e dei suoi concessionari dal sito web delle soluzioni telematiche John Deere ([JDLink.Deere.com](http://JDLink.Deere.com)). Tuttavia, bloccando tale accesso l'acquirente non potrà visualizzare i Dati della macchina né utilizzare il servizio Service ADVISOR Remote. I Dati della macchina possono essere trasferiti fuori dal paese in cui vengono generati, compresi gli Stati Uniti.

CZ76372.0000542 -39-26NOV12-1/1

## Glossario

### Gateway telematico modulare (MTG)

- L'unità di comando principale del sistema JDLink/ZXLink. Gestisce la raccolta dei dati e le comunicazioni cellulari.

### Connettore SIM

- Contiene un codice unico di identificazione delle comunicazioni e dell'accesso cellulare

### Antenna a basso profilo

- Consente all'MTG di trasmettere e ricevere dati. Concepita per applicazioni in cui non può essere fisicamente montata l'antenna ad alte prestazioni.

### Antenna ad alte prestazioni

- Consente all'MTG di trasmettere e ricevere dati. Offre portata e prestazioni superiori rispetto all'antenna a basso profilo.

### Modulo satellitare

- Unità di comando per le comunicazioni satellitari per l'uso in aree con limitata copertura cellulare.

### Antenna satellitare

- Consente al modulo satellitare di trasmettere e ricevere dati.

### Copertura/segnale cellulare

- L'intensità del segnale cellulare in una certa area e la capacità delle reti di trasmettere le informazioni con affidabilità.

### Terminale

- Un MTG già installato e rilevato dalla rete JDLink / ZXLink.

CZ76372,0000539 -39-06DEC12-1/1

## Livelli del servizio

Sono disponibili due diversi livelli del servizio per JDLink/ZXLink: JDLink/ZXLink Select e JDLink/ZXLink Ultimate.

### JDLink/ZXLink Select

JDLink/ ZXLink Select è una soluzione telematica compatibile con tutte le marche e i modelli nonché con qualsiasi impianto di alimentazione a 12 o 24 V. È un pacchetto base, in grado di gestire le seguenti informazioni:

- Mappa stradale/Ubicazione mappa satellitare/Sensi di marcia
- Ore di servizio della macchina
- Avvisi Geofence e Curfew
- Gestione della manutenzione
- Profilo di utilizzo
- Rapporto e-mail programmato/esportazione
- Abilitazione di Service ADVISOR™ Remote

*NOTA: richiede un veicolo compatibile con JDLink/ZXLink Ultimate*

JDLink/ZXLink Select permette a un utente con diritti di gestione di documentare le ore di servizio della macchina e l'ubicazione della macchina stessa attraverso una semplice postazione. Le ore di servizio della macchina permettono agli utenti di determinare quando i trattori e i veicoli sono in funzione o no. Gli utenti possono selezionare le date desiderate per controllare le ore di servizio della macchina. JDLink/ZXLink offre anche la possibilità di visualizzare l'ubicazione della macchina con il servizio di mappatura Google Maps™. L'utente riceve informazioni aggiornate nell'arco di pochi minuti, inviando semplicemente un comando Ping con un apposito pulsante.

Il profilo di manutenzione permette agli utenti di determinare quando le macchine sono prossime alla manutenzione, l'hanno raggiunta o superata. Gli utenti possono decidere se concedere l'accesso a terzi al concessionario John Deere, per cui la manutenzione può essere programmata immediatamente.

Poiché non è pratico guidare una macchina lontano dal campo ogni notte, JDLink/ZXLink Select offre avvisi Geofence e Curfew. La funzionalità Geofence permette all'utente di impostare un'area definita. È possibile impostare un avviso per l'utente se una macchina entra nello specifico Geofence o ne esce. La funzionalità Curfew permette agli utenti di impostare un avviso per ciascuna macchina. Ad esempio, se l'utente desidera che una macchina sia in servizio dalle 9 alle 17 e questa macchina viene avviata alle 18:05, JDLink/ZXLink avvisa il proprietario che la macchina è stata avviata. Questi avvisi possono essere inviati tramite e-mail o SMS, a seconda delle preferenze dell'operatore.

*Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company  
AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company*

### JDLink/ZXLink Ultimate

JDLink/ZXLink Ultimate è una soluzione avanzata di gestione del parco macchine che offre all'utente una gamma più ampia di strumenti di gestione; presenta tutte le funzionalità di JDLink/ZXLink Select e, come per questo, tutte le informazioni sono accessibili da un computer collegato a Internet. Le informazioni a cui si accede dal bus CAN della macchina mettono a disposizione questi ulteriori strumenti:

- Stati della macchina
- Utilizzo avanzato della macchina
- Utilizzo combustibile
- Rapporto e-mail programmato/esportazione
- Diagnostica remota tramite appositi codici
- Informazioni sull'uso del sistema (percentuale dell'utilizzo di AutoTrac™)
- Confronto delle macchine

Con JDLink/ZXLink Ultimate, gli utenti possono visualizzare i dati di utilizzo e le letture della macchina, le impostazioni della stessa e generare rapporti personalizzabili dal proprio computer tramite il sito web JDLink/ZXLink. Gli utenti con diritti di gestione possono controllare facilmente la produttività di tutte le loro macchine. I rapporti sulla macchina consentono all'utente di impostare un rapporto di avvisi nel periodo di tempo prescelto. L'utente può decidere se controllare il rapporto ogni giorno, settimana, mese o anno. Un esempio di informazioni sull'utilizzo della macchina sarebbe una tabella che mostri la quantità di combustibile consumata da ciascuna macchina; altri esempi si riferiscono al consumo medio di combustibile, alla velocità media di marcia, al regime medio del motore e alla temperatura media del liquido di raffreddamento.

JDLink/ZXLink Ultimate permette inoltre agli utenti di essere avvisati quando una delle macchine in uso genera un codice diagnostico di guasto, che può essere visualizzato attraverso il sito web, per cui un utente con diritti di gestione può contattare il concessionario per informarlo dell'esatto codice generato. Gli utenti possono concedere a un concessionario l'accesso al proprio account JDLink/ZXLink per controllare il profilo di manutenzione delle macchine in uso; inoltre, possono impostare il proprio account JDLink/ZXLink affinché invii avvisi a un concessionario tramite e-mail o SMS.

### Compatibilità del veicolo

Mentre JDLink/ZXLink Select è compatibile con qualsiasi veicolo dotato di impianto di alimentazione a 12 V o 24 V, JDLink/ZXLink Ultimate è limitato a certi modelli di macchine. Per un elenco completo, rivolgersi al concessionario John Deere o visitare il sito [www.StellarSupport.com](http://www.StellarSupport.com)

### Livello del servizio del modulo satellitare

Quando il modulo satellitare è in uso, vengono trasferite dalla macchina al sito web tutte le funzionalità di JDLINK Select, ma non tutte quelle di JDLINK Ultimate. L'MTG è in grado di memorizzare questi dati Ultimate restanti non inviati dal modulo satellitare per un massimo di 1000 ore. Alla successiva chiamata cellulare, le 1000 ore più recenti di dati vengono aggiornati sul sito web dall'MTG.

Attualmente i tipi di dati utilizzati in comune dalle macchine agricole John Deere per la modalità doppia di JDLINK Ultimate sono nove. Di seguito è riportato l'elenco. Per confermare che il modulo satellitare sta effettuando una chiamata e che l'MTG è impostato sulla configurazione satellitare, controllare il sito web. Nella scheda "Impostazione terminale" entrambe le colonne "Comunicazione" e "Ultima chiamata" devono mostrare un'icona del satellite (A).

- Livello serbatoio del combustibile

PC15291 —UN—26NOV12

Comm. ▾	Type	License	Registration Status	Last Call In
	MTG	Ultimate	Registered 04/18/2012	 <b>5:37 AM</b> 05/31/2012 (4hours ago)

#### A—Icona del satellite

- Utilizzo combustibile
- Ultimo contatore motore
- Utilizzo macchina
- Temp max liquido di raffreddamento
- Temp max olio idraulico
- Temp max olio trasmissione
- Numero di rigenerazioni interrotte
- Numero di rigenerazioni completate

CZ76372,0000543 -39-29NOV12-1/1

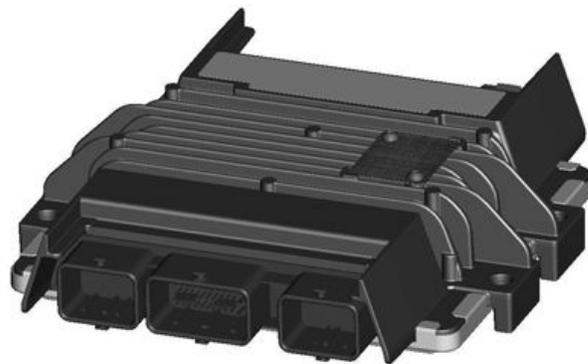
# Componenti

## Componenti necessari

Il gateway telematico modulare (MTG) consiste di vari componenti; il primo è l'unità di comando MTG.

### Unità di comando del gateway telematico modulare

L'unità di comando contiene il processore principale, il modem per il collegamento cellulare, il chipset GPS e le porte di comunicazione del sistema.



Unità di comando del gateway telematico modulare

PC10857WY —UN—10JUN10

JS56696.0000A0F -39-09JUN11-1/3

## Connettore SIM

L'MTG incorpora anche un connettore SIM - un componente di plastica - rimovibile che contiene una guida per il modulo di identificazione dell'abbonato alla rete cellulare GSM. Il connettore SIM è fissato all'MTG mediante due piccole viti M4 TORX®.

Se è necessario rimuovere e sostituire il connettore, accertarsi che il connettore sia inserito bene nell'MTG prima di inserire le viti di fissaggio. Tenere fermo il connettore, inserito completamente, per alcuni secondi prima di inserire le viti. per consentire alla guarnizione di adattarsi alla sede. Le viti non devono essere utilizzate per serrare il connettore in posizione.



Connettore SIM

PC12639 —UN—10JUN10

TORX è un marchio commerciale di Camcar/Textron

Continua alla pagina seguente

JS56696.0000A0F -39-09JUN11-2/3

### Antenna GPS/rete cellulare GSM

Il secondo componente è un'antenna GPS/rete cellulare GSM. La scelta è fra tre tipi di antenna: un'antenna ad alte prestazioni che offre il guadagno più alto e la massima portata ed efficienza. Le altre due sono antenne a profilo ribassato delle quali esistono due versioni, una (nera) per le frequenze dell'America settentrionale e l'altra (grigia) per le frequenze europee.

Ciascuna antenna ha due cavi coassiali separati, uno per la rete cellulare GSM e l'altro per il segnale GPS, con un solo alloggiamento per facilitare il montaggio. I connettori sull'antenna hanno le polarità corrispondenti a quelle dell'MTG per minimizzare il rischio di un montaggio sbagliato.

*NOTA: si consiglia di usare l'antenna ad alte prestazioni ogni qualvolta possibile, per ottenere risultati ottimali.*

*NOTA: la precisione GPS peggiora se non c'è una visuale del cielo senza ostacoli. Il segnale GPS potrebbe non essere ricevuto dentro un edificio.*



Antenna GPS/cellulare ad alte prestazioni



Antenna GPS/cellulare a profilo ribassato

JS56696,0000A0F -39-09JUN11-3/3

PC12641 —UN—11JUN10

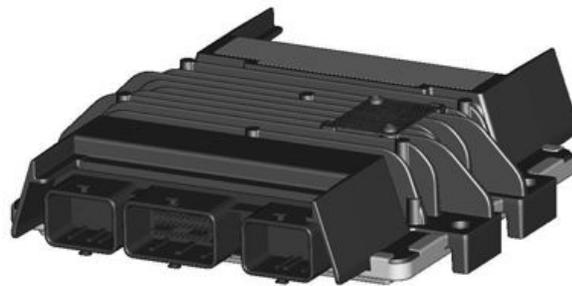
PC12693 —UN—19JUL10

### Componenti a richiesta

#### Modulo satellitare

*NOTA: Il modulo satellitare non viene offerto, né è legale utilizzarlo in tutti i Paesi. Si prega di verificarne l'eventuale disponibilità con il proprio concessionario John Deere.*

Il successivo componente principale facoltativo del sistema telematico remoto è un modulo satellitare. Si tratta di un dispositivo concepito per essere asservito all'MTG, ossia non funziona autonomamente. Quando la copertura cellulare è scadente, per comunicare si può utilizzare il modulo satellitare anziché l'MTG.



Modulo satellitare

Continua alla pagina seguente

HC94949,00000A0 -39-11JUN12-1/2

PC12694 —UN—19JUL10

### Antenna satellitare

*NOTA: L'antenna satellitare non viene offerta, né è legale utilizzarla in tutti i Paesi. Si prega di verificarne l'eventuale disponibilità con il proprio concessionario John Deere.*

L'ultimo componente è un'antenna satellitare, che invia e riceve messaggi tramite il modulo satellitare.



Antenna satellitare

HC94949,00000A0 -39-11JUN12-2/2

PC12642—UN—11JUN10

# Connettori

## Connettore principale Molex CMC

- Accoppiamento Molex™ CMC: è illustrato il connettore maschio per l'MTG e il modulo satellitare. Richiede una forza di inserzione ridottissima poiché occorre solo un'agevole azione rotatoria per tirarlo nella posizione di accoppiamento e bloccarlo.

*NOTA: l'MTG e il modulo satellitare utilizzano la stessa basetta e lo stesso connettore Molex. La piedinatura è realizzata in modo tale che se in uno dei moduli si inserisce il connettore sbagliato, il modulo non si danneggia.*



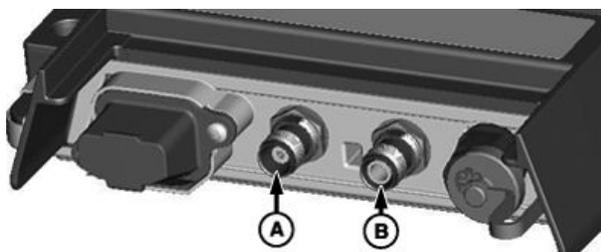
Connettore Molex CMC

CZ76372,00000D3 -39-02AUG10-1/1

PC12643 —UN—11JUN10

## Collegamenti dell'antenna

- MTG: l'MTG utilizza connettori TNC coassiali sia per la connessione GPS che per quella cellulare. Per prevenire connessioni errate, i connettori sono di genere opposto: quello GPS è un TNC maschio (A) mentre quello cellulare è un TNC femmina (B). Il connettore corrispondente per la basetta della connessione cellulare e GPS è integrato nel cavo dell'antenna.



Basetta MTG

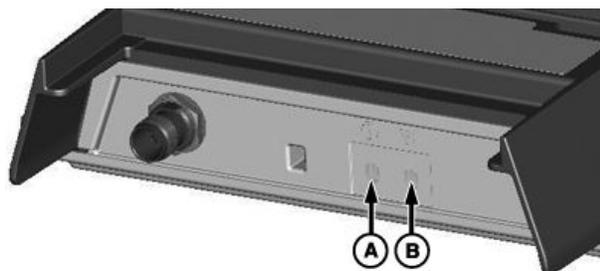
HC94949,000007B -39-07JUN12-1/2

PC15190 —UN—31MAY12

A—Connettore GPS

B—Connettore cellulare

- Modulo satellitare: il modulo satellitare utilizza un solo connettore TNC coassiale femmina per l'antenna. Il connettore corrispondente è integrato nel cavo dell'antenna. Sul coperchio terminale del modulo satellitare ci sono due indicatori a LED. Nell'illustrazione, l'indicatore di alimentazione è a sinistra (A) e quello di disponibilità della rete è a destra (B). L'indicatore di alimentazione si accende in verde quando il modulo riceve i segnali di comando dell'MTG, mentre quello della rete si accende in rosso quando il modem satellitare rileva la rete satellitare.



Basetta del modulo satellitare

HC94949,000007B -39-07JUN12-2/2

PC15191 —UN—31MAY12

A—Indicatore di alimentazione

B—Indicatore di disponibilità della rete

# Sito web JDLink

## Accesso al sito web

### Accesso

La creazione di un account cliente è obbligatoria per i nuovi clienti JDLink. Per ricevere assistenza nella creazione di un nome utente e della password per l'account JDLink, rivolgersi al concessionario John Deere locale. Dopo aver creato l'account JDLink, l'utente deve accedere al sito <http://jdlink.deere.com> per accettare il Contratto sulle soluzioni telematiche John Deere.

Per accedere al sito web JDLink, l'utente deve immettere nome utente e password. Gli utenti che hanno accesso a

una sola organizzazione vengono trasferiti direttamente al proprio account. Per gli utenti che hanno accesso a più organizzazioni viene visualizzato un elenco a discesa delle rispettive organizzazioni. Selezionare un'organizzazione per visualizzare le informazioni relative a quell'account.

### Visualizzazione di più organizzazioni con un unico ID utente

L'utente deve uscire e riaccedere con lo stesso ID utente e password, quindi selezionare un'altra organizzazione. Questa operazione deve essere eseguita ogni volta che l'utente desidera visualizzare un'organizzazione diversa.

CZ76372,000053C -39-27NOV12-1/1

## Per iniziare

### Impostazione di JDLink/ZXLink

L'impostazione dell'MTG può essere eseguita solo attraverso il sito web JDLink/ZXLink o dal concessionario tramite Service ADVISOR.

*NOTA: L'MTG non può essere impostato utilizzando il display della macchina o GreenStar.*

### Informazioni necessarie

Il concessionario John Deere è responsabile del trasferimento del terminale JDLink nell'account del cliente. Per il trasferimento, sono necessarie le seguenti informazioni.

- Informazioni sull'organizzazione  
Si tratta dell'account che gestisce tutti i terminali e gli utenti di un'azienda o un gruppo.
- Nome utente del cliente  
Questo profilo deve corrispondere all'utente principale dell'account in modo che possa essere impostato

come amministratore. Si tratta, inoltre, dello stesso nome utente che il cliente usa per accedere al sito [www.stellarsupport.com](http://www.stellarsupport.com). Se il cliente non dispone di un profilo Stellar Support, il concessionario ha bisogno di informazioni di contatto per creare il profilo.

- Nome attrezzatura  
È il nome del terminale o della macchina JDLink/ZXLink che verranno trasferiti dal concessionario nell'account del cliente.

### Nuovo terminale trasferito

Dopo che il concessionario ha trasferito il terminale all'organizzazione del cliente, questi accede al sito web JDLink/ZXLink inserendo il nome utente e la password. Successivamente, l'utente può modificare le impostazioni del terminale.

Non appena il terminale è configurato secondo le preferenze dell'utente, si può iniziare a usarlo.

CZ76372,000053B -39-26NOV12-1/1

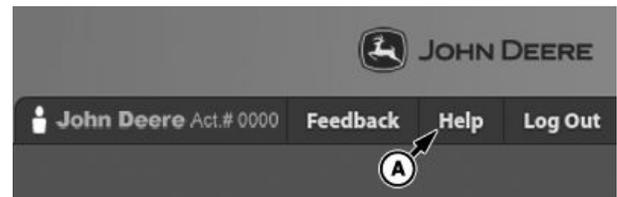
## Navigazione nel sito web

### Guida per l'utente di JDLink

Per informazioni sulla navigazione nel sito web JDLink/ZXLink, gli utenti possono selezionare l'opzione Guida all'interno del sito. Selezionando Guida, gli utenti vengono indirizzati alla guida per l'utente di JDLink/ZXLink.

**A**—Pulsante Guida

PC15292 —UN—26NOV12



Continua alla pagina seguente

CZ76372,000053D -39-26NOV12-1/2

## Icone del sito web

PC12706 —UN—04JUN12

**Pencil Icon** — È un pulsante Modifica, fornisce l'accesso a funzioni di modifica.

**On/Off Icon** — Attiva o disattiva funzionalità.

**Trash Can** — Pulsante Elimina.

**Viewing Pane** — Un'area separata di una finestra.

**Magnify Glass** — Centra il veicolo nel riquadro di visualizzazione della mappa.

**Machine Key** — È situata sul lato inferiore sinistro del pannello. Un cerchio verde accanto al nome della macchina indica che è attivo JDLink Select. Un cerchio giallo accanto al nome della macchina indica che è attivo JDLink Ultimate. Un cerchio



Icone del sito web

vuoto/nero accanto al nome della macchina indica che questa è inattiva.

CZ76372.000053D -39-26NOV12-2/2

# Service ADVISOR Remote

## Descrizione generale

### Teoria di funzionamento

Service ADVISOR™ è uno strumento diagnostico impiegato dai concessionari John Deere sia per eseguire la diagnosi che per aggiornare le impostazioni e il software della macchina. I concessionari possono accedere ai codici diagnostici e ai relativi indirizzi, creare letture e registrazioni, e programmare le unità di comando. Questa tecnologia è sia software che hardware. I tecnici devono effettuare almeno 8 ore di formazione per conseguire la certificazione necessaria per usare questo strumento.

Service ADVISOR™ Remote (SAR) è una funzione di Service ADVISOR™ che permette al tecnico del concessionario di collegarsi a una macchina con funzionalità SAR attraverso la rete JDLINK™ per accedere a distanza ai codici diagnostici e registrare dati diagnostici, nonché per programmare a distanza le unità di comando della macchina stessa.

Analogamente agli aggiornamenti software (payload) per i computer, SAR permette a John Deere di scaricare

gli aggiornamenti del software attraverso l'hardware JDLINK installato nelle macchine. La funzionalità di programmazione remota è utilizzabile sulle unità di comando della maggior parte delle macchine. L'utente collabora con il concessionario in questo processo scaricando e installando gli aggiornamenti software.

*NOTA: le unità di comando di alcuni veicoli possono non essere compatibili per la programmazione SAR.*

### Compatibilità del veicolo

*NOTA: se in dotazione, Gestione accesso permette di sbloccare, bloccare parzialmente o del tutto l'accesso da parte dell'operatore a specifici componenti, compresa la funzionalità di scaricamento e installazione degli aggiornamenti software. Consultare il manuale dell'operatore della macchina per ulteriori informazioni.*

Per un elenco aggiornato dei veicoli approvati, rivolgersi al concessionario John Deere o visitare il sito [www.StellarSupport.com](http://www.StellarSupport.com).

JS56696.0000A23 -39-09JUN11-1/1

## Riprogrammazione del veicolo

Grazie a SAR, i concessionari possono inviare il nuovo software a un veicolo per aggiornare le unità di comando. Quando il concessionario invia il software, sul display compare un messaggio che informa della disponibilità di un aggiornamento. Premendo Accetto si va alla pagina degli aggiornamenti software.



Aggiornamento software disponibile

Continua alla pagina seguente

BA31779.000047A -39-04JUN12-1/5

PC12691 —UN—27JUL10

Se il messaggio viene annullato, si può accedere alla pagina premendo il pulsante Menu e quindi Aggiornamenti software in remoto.

PC8663 —UN—05AUG05



Pulsante MENU

PC12671 —UN—21JUL10



Pulsante Menu per gli aggiornamenti in remoto

BA31779,000047A -39-04JUN12-2/5

### Scaricamento degli aggiornamenti

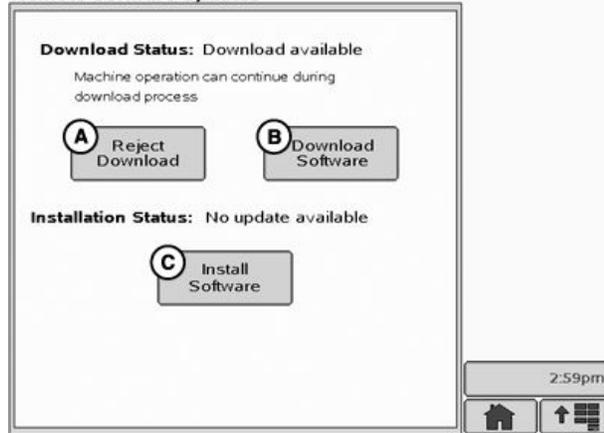
Dalla pagina Aggiornamenti software in remoto, l'operatore può respingere (A) o scaricare (B) l'aggiornamento. Premendo il pulsante Scarica software (B) inizia il processo di scaricamento, che viene eseguito in background, per cui può continuare il normale funzionamento della macchina.

A—Pulsante Rifiuta scaricamento

C—Pulsante Installa software

B—Pulsante Scarica software

#### Remote Software Updates



Aggiornamenti Software in remoto

Continua alla pagina seguente

BA31779,000047A -39-04JUN12-3/5

PC15179 —UN—31MAY12

### Installazione degli aggiornamenti

Dopo che il software è stato scaricato ed è pronto per l'installazione, sul display compare un messaggio. Premere il pulsante Accetto per andare alla pagina Aggiornamenti software in remoto.

L'installazione del software può richiedere fino a 40 minuti. Premendo il pulsante Annulla si può aggiornare il software in seguito, se si desidera.



*Aggiornamento pronto per l'installazione*

Continua alla pagina seguente

BA31779.000047A -39-04JUN12-4/5

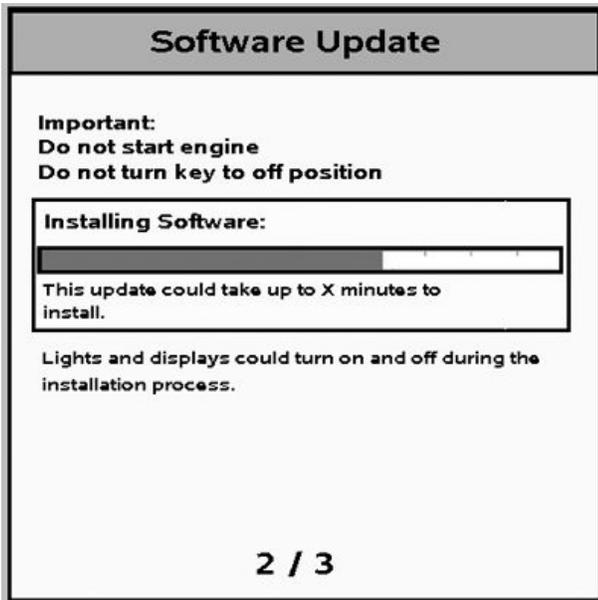
PC12692 — UN — 27 JUL 10



PC12866 —UN—07SEP10



PC12672 —UN—28JUN10



PC12857 —UN—07SEP10



PC13582 —UN—09MAY11

Dalla pagina Aggiornamenti software in remoto, premere il pulsante Installa software per iniziare la procedura di installazione.

**⚠ ATTENZIONE:** alcune funzioni del veicolo, comprese le luci, possono disabilitarsi durante la riprogrammazione. Per prevenire infortuni, accertarsi che il veicolo sia in un luogo e in una configurazione sicuri prima di procedere. Non riprogrammare vicino a strade pubbliche o cantieri in attività.

Quando compare la schermata della licenza d'uso, accettare i termini e le condizioni e quindi seguire le istruzioni a schermo.

Se durante l'installazione c'è un problema, il sistema prova a rieseguirlo. Se il secondo tentativo non riesce, rivolgersi al concessionario John Deere.

BA31779,000047A -39-04JUN12-5/5

## Individuazione dei guasti - Riprogrammazione

Sintomo	Problema	Soluzione
<b>Gli accessori non sono alimentati.</b>	È stato avviato il motore o la chiave è sulla posizione SPENTO.	Non avviare il motore né spegnere la macchina mentre vengono installati gli aggiornamenti software. Girare la chiave sulla posizione SPENTO e riportarla su ACCESO.
<b>Bassa tensione.</b>	La tensione dell'impianto è troppo bassa per procedere all'installazione del software.	Spegnere o rimuovere gli accessori non necessari.  Controllare la tensione della batteria e ricaricarla se necessario.
<b>Problema di comunicazione.</b>	L'installazione del software non può essere completata a causa di un problema di trasmissione dati.	Portare l'interruttore a chiave su SPENTO e poi su ACCESO, quindi riprovare a installare il software.  Rivolgersi a un concessionario John Deere se non è possibile stabilire le comunicazioni.
<b>L'icona Aggiornamenti software remoti non è visualizzata.</b>  <i>NOTA: L'icona Software remoti è disponibile sempre, anche se non c'è un payload.</i>	Non è possibile accedere alla pagina Aggiornamenti software remoti sul display.	Controllare cavi e collegamenti con l'MTG.

JS56696,0000A25 -39-09JUN11-1/1

## CLAUSOLE D'USO DEL SOFTWARE

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE. IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ALL'USO DEL SOFTWARE È UN ACCORDO LEGALE TRA L'UTENTE E IL CONCESSORE DI LICENZA ("CONCESSORE DI LICENZA") SOTTO IDENTIFICATO, ATTINENTE ALL'USO DEL SOFTWARE ("SOFTWARE") INSTALLATO SULLA MACCHINA ("MACCHINA").

INDICANDO L'ACCETTAZIONE SUL DISPLAY DELLA MACCHINA, INSTALLANDO OPPURE USANDO IL SOFTWARE SULLA MACCHINA, L'UTENTE ACCETTA LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO IN RELAZIONE AL SOFTWARE (IL "Software") INSTALLATO SULLA MACCHINA. L'UTENTE PRENDE ATTO DEL FATTO CHE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ALL'USO DEL SOFTWARE - INCLUSE LE CLAUSOLE ESONERATIVE DELLA GARANZIA, DI LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E RELATIVE ALLA RESCISSIONE - È VINCOLANTE PER L'UTENTE, PER LE EVENTUALI AZIENDE A NOME DELLE QUALI L'UTENTE USA IL SOFTWARE NONCHÉ PER I DIPENDENTI DI TALI AZIENDE (COLLETTIVAMENTE DEFINITI "UTENTE" NEL CONTESTO DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA). QUALORA L'UTENTE NON INTENDA RISPETTARE LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO, O NON SIA AUTORIZZATO AD ACCETTARLE PER CONTO DELLA SUA AZIENDA O DEI RELATIVI DIPENDENTI, DOVRÀ FARE CLIC SULL'ICONA [NON ACCETTO]. IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA RAPPRESENTA L'INTERO ACCORDO LEGALE CONCERNENTE IL SOFTWARE, STIPULATO TRA L'UTENTE E IL CONCESSORE DI LICENZA.

**1. Consegna del Software.** Il Software può essere trasferito sulla Macchina dal Concessore di licenza tramite connessione wireless o da un agente del Concessore di licenza, come un concessionario.. Se viene consegnato tramite connessione wireless, l'utente può essere responsabile di eventuali canoni di trasmissione addebitati a causa di tale consegna.

**2. Licenza.** Il Concessore di licenza concede, e l'utente accetta, una licenza non esclusiva per l'uso del Software in formato leggibile da computer, come codice oggetto, ai sensi del presente contratto di licenza e delle clausole pertinenti delineate nel manuale dell'operatore, che l'utente si impegna a esaminare con attenzione prima di procedere all'uso del Software. Il Software può essere

utilizzato esclusivamente sulla Macchina sulla quale è stato inizialmente installato. L'utente si impegna a non cedere, sublicenziare, trasferire, dare come pegno, dare in leasing, noleggiare o condividere i diritti conferiti all'utente stesso dal presente contratto di licenza, con l'eccezione che potrà trasferire definitivamente a terzi tutti i diritti conferiti dal presente contratto di licenza in occasione della vendita della Macchina sul quale il Software oggetto del presente contratto è installato

**3. Diritti del concessore di licenza.** Il Software è di proprietà esclusiva del Concessore di licenza ed è tutelato dalle leggi sul copyright. Inoltre, tutti i diritti, la titolarità e gli interessi relativi e attinenti al Software, compresi tutti i diritti di proprietà intellettuale ad esso connessi, sono e rimarranno di proprietà del Concessore di licenza. Questo contratto di licenza non dà all'utente alcuna titolarità o interesse relativo o attinente al Software, ma solo il diritto revocabile limitato all'uso in conformità alle clausole del contratto stesso. L'utente si impegna a non: (a) retroassemblare, retrocompilare, modificare o tradurre in altro modo il Software, né annullare la protezione data dal copyright e dai meccanismi di attivazione dell'applicazione presenti; (b) copiare o riprodurre il Software; (c) rimuovere o eliminare dal Software eventuali avvisi di copyright, marchi commerciale o altri avvisi relativi ai diritti di titolarità. L'utente si impegna inoltre a impedire le medesime azioni da parte dei suoi subalterni.

**4. Costi della licenza.** I canoni di licenza pagati dall'utente si riferiscono alle licenze concesse in base a questo contratto di licenza.

**5. Garanzia limitata.** Il Concessore di licenza garantisce, a beneficio del solo utente e non di terzi, che durante il "**periodo di garanzia**" sotto definito il software funzionerà sostanzialmente in conformità alle specifiche funzionali pertinenti ("**Specifiche**") riportate nel manuale dell'operatore. Se, prima della scadenza del periodo di garanzia, il Software non funzionasse sostanzialmente in conformità a tali specifiche, l'utente potrà restituire la Macchina al punto di acquisto per ottenerne la riparazione o la sostituzione. Il periodo di garanzia è di 90 (novanta) giorni dalla data di installazione del Software o pari alla durata del periodo di garanzia del componente della Macchina sul quale il Software è installato, secondo quale sia il più lungo. Il periodo di garanzia del Software non influisce sul periodo di garanzia della Macchina né su qualunque dei suoi componenti.

**6. CLAUSOLE ESONERATIVE DELLE GARANZIE.**

L'UTENTE CONCORDA IN QUESTA SEDE CHE LA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA ("**GARANZIA LIMITATA**") COSTITUISCE IL SUO SOLO ED ESCLUSIVO RIMEDIO A EVENTUALI PROBLEMI RISCONTRATI CON IL SOFTWARE.. A ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA GARANZIA LIMITATA, IL SOFTWARE VIENE CONCESSO IN LICENZA NELLO STATO DI FATTO IN CUI SI TROVA. PERTANTO IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE E I SUOI CONCESSIONARI ESPRESSAMENTE ESCLUDONO (E L'UTENTE DA PARTE SUA ESPRESSAMENTE VI RINUNCIA) QUALSIASI ALTRA GARANZIA PREVISTA DALLA LEGGE O ALTRIMENTI RISPETTO AL SOFTWARE, COMPRESI, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO: EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI; EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DERIVANTI DA PRESTAZIONI, OPERAZIONI O USI COMMERCIALI; EVENTUALI GARANZIE DI DIRITTO DI PROPRIETÀ O DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI; ED EVENTUALI ALTRE GARANZIE DERIVANTI DA QUALSIASI TEORIA DEL DIRITTO, COMPRESI ILLECITO CIVILE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ ASSOLUTA, CONTRATTO OPPURE ALTRA TEORIA LEGALE O DERIVANTE DAI PRINCIPI DELLA "EQUITY". NON SARÀ CONSIDERATA UNA GARANZIA, NÉ DAL CONCESSORE DI LICENZA NÉ DA ALCUNA DELLE SUE AZIENDE AFFILIATE O DEI SUOI CONCESSIONARI, ALCUNA ALTRA DICHIARAZIONE O ALTRA AFFERMAZIONE DI FATTO, COMPRESI, MA NON A TITOLO ESCLUSIVO, LE DICHIARAZIONI RIGUARDANTI L'IDONEITÀ PER L'USO. IL CONCESSORE DI LICENZA NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE NON CONTERRÀ ERRORI NÉ CHE FUNZIONERÀ SENZA INTERRUZIONI.

**7. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** A ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA GARANZIA LIMITATA, IN NESSUNA CIRCOSTANZA IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE O I SUOI CONCESSIONARI SI RITERRANNO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI O EMERGENTI DI ALCUN TIPO, INCLUSE LE EVENTUALI PERDITE O DANNI CAUSATI DAL SOFTWARE; DAL GUASTO TOTALE O PARZIALE DEL SOFTWARE; DAL FUNZIONAMENTO, DAL MANCATO FUNZIONAMENTO O DA RITARDI CONNESSI A QUALSIASI INSTALLAZIONE, INTERVENTO DI MANUTENZIONE, INTERVENTO IN GARANZIA O RIPARAZIONI DEL SOFTWARE; PER DANNI DERIVANTI DA PERDITA DI PRODOTTI, DANNI AL SUOLO, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI AFFARI O PERDITA DI RAPPORTI COMMERCIALI, PERDITA D'USO DI APPARECCHIATURE O SERVIZI O PER DANNI ALL'ATTIVITÀ COMMERCIALE O ALLA REPUTAZIONE DERIVANTI DALL'ADEMPIMENTO O DALL'INADEMPIENZA DI QUALSIASI ASPETTO

DEL PRESENTE CONTRATTO, SIA PER CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O ALTRIMENTI, E INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE E I SUOI CONCESSIONARI SIANO STATI O NO AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUNA CIRCOSTANZA LA RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DEL CONCESSORE DI LICENZA NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER QUANTO RIGUARDA QUALSIASI PERDITA O DANNI CONSEGUENTI A RIVENDICAZIONI, AZIONI LEGALI, DOMANDE FATTE VALERE IN GIUDIZIO O AZIONI DERIVANTI O CORRELATE ALL'USO DEL SOFTWARE, ECCEDERÀ L'IMPORTO TOTALE PAGATO DALL'UTENTE PER IL DISPLAY E PER LA LICENZA D'USO DEL SOFTWARE.

**8. Rescissione della licenza.** Il Concessore di licenza può rescindere la licenza concessa ai sensi del presente contratto fornendo all'utente per iscritto un avviso di rescissione nel caso in cui l'utente violi qualsiasi termine materiale del presente contratto relativo all'uso del Software o ai diritti del concessore di licenza, incluse, senza limitazione, le disposizioni delle precedenti Sezioni 2 e 3.

**9. Osservanza della legge.** L'utente si impegna a usare il software nel rispetto delle leggi statunitensi e delle leggi della nazione in cui risiede, se pertinente, incluse le disposizioni relative al commercio internazionale. Il software può essere soggetto alle norme sulle esportazioni e ad altre disposizioni relative al commercio internazionale che limitano la rivendita e/o il trasferimento ad altre nazioni e a terzi. Accettando i termini del presente contratto, l'utente afferma di essere consapevole del fatto che il software possa essere soggetto a tali disposizioni, incluse, ma non a titolo esclusivo, le norme statunitensi sulle esportazioni (Export Administration Regulations) e/o le norme sul commercio internazionale stabilite dal dipartimento del tesoro statunitense (Treasury Department of the United States). Nonostante eventuali altre clausole del presente contratto che possano affermare il contrario, l'utente si impegna a non rivendere, riesportare o altrimenti trasferire il software. Il software rimane soggetto alle leggi statunitensi applicabili.

**10. Indennizzo.** L'utente si impegna a manlevare e ritenere indenni il Concessore di licenza, le sue aziende affiliate e il concessionario, nonché i loro amministratori, dirigenti, dipendenti, agenti e rappresentanti (ciascuno definito "**parte indennizzata**"), da ogni e qualsiasi rivendicazione, domanda fatta valere in giudizio, azione legale nonché richiesta di risarcimento per lesioni, responsabilità civile, perdite, costi o spese (incluse ragionevoli spese legali) intentate da terzi contro tali individui e derivanti o correlate all'uso del Software da parte dell'utente, indipendentemente dal fatto che tali perdite siano causate o meno, in toto o in parte, da negligenza, violazione contrattuale o altra manchevolezza di una parte indennizzata.

**11. Costi legali.** Nel caso in cui una rivendicazione o un'azione legale venga intentata da una delle due parti contraenti in relazione al contenuto di questo contratto, la parte vittoriosa potrà richiedere il risarcimento, oltre a qualsiasi altra riparazione accordatagli, di ragionevoli parcelle degli avvocati e costi processuali.

**12. Separabilità e rinuncia.** Se qualsiasi termine di questo contratto di licenza dovesse venir dichiarato nullo o non applicabile da un tribunale competente, tale sentenza non avrà effetto sulle rimanenti clausole. Se una delle parti non fa valere uno o più dei propri diritti specificati in questa sede o intenta un'azione contro l'altra parte nel caso di violazione, ciò non costituisce per tale parte una rinuncia a successive azioni intese a far valere i propri diritti in caso di successiva violazione.

**13. Clausola linguistica.** Se l'utente è residente in Canada al momento dell'accettazione del presente contratto di licenza, le parti contraenti dichiarano in questa sede di aver richiesto che il contratto stesso e tutti gli altri documenti a esso correlati venissero redatti esclusivamente in lingua inglese. Les parties reconnaissent avoir demandé que le présent contrat ainsi que toute autre entente ou avis requis ou permis à être conclu ou donné en vertu des stipulations du présent contrat, soient rédigés en langue anglaise seulement. Se l'utente risiede in qualsiasi altra nazione diversa da Stati Uniti, Canada, Gran Bretagna, Australia o Nuova Zelanda, è consapevole della possibile esistenza di versioni tradotte del presente contratto di licenza. Qualora si riscontrasse un'incongruenza o contraddizione tra la versione tradotta e la versione inglese del presente contratto di licenza, la versione inglese prevarrà.

**14. Cessione da parte del Concessore di licenza.** Il concessore di licenza può cedere il presente contratto, senza il previo consenso dell'utente, a qualsiasi azienda o entità ad esso affiliata o per cessione dovuta a ristrutturazione, fusione o acquisizione aziendale.

**15. Leggi applicabili e foro competente.** Il presente contratto è regolato e soggetto a interpretazione ai sensi del diritto sostanziale identificato nella tabella della Sezione 18, qui sotto. Le rispettive corti nelle sedi competenti identificate nella tabella della Sezione 18, qui sotto, in relazione all'ubicazione della Macchina, avranno autorità non esclusiva su tutte le cause relative al presente contratto. Il presente contratto non sarà soggetto alle regole sul conflitto di leggi di alcuna giurisdizione né alla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci, l'applicazione delle quali è espressamente esclusa.

## **16. Eccezioni specifiche.**

**16.1. Garanzia limitata per gli utenti residenti in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera.** Se l'utente ha ottenuto il software in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera e risiede abitualmente

in uno di questi paesi, la Sezione 6 non è applicabile; il Concessore di licenza garantisce invece il funzionamento del software in base alle specifiche delineate nel manuale dell'operatore ("**specifiche concordate**") per il periodo di garanzia. Ai sensi della presente Sezione, il "periodo di garanzia" è di 1 (un) anno. Variazioni non sostanziali rispetto alle specifiche concordate non conferiscono e non conferiranno alcun diritto di garanzia. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON È APPLICABILE AL SOFTWARE FORNITO GRATUITAMENTE ALL'UTENTE, COME AD ESEMPIO GLI AGGIORNAMENTI, NÉ AL SOFTWARE MODIFICATO DALL'UTENTE, NEI LIMITI IN CUI LA MODIFICA SIA LA CAUSA DEL DIFETTO. Per inoltrare una richiesta in garanzia durante il periodo di garanzia l'utente deve restituire, a proprie spese, il software e la relativa prova di acquisto al punto di acquisto originale. Se le specifiche del software differiscono in modo sostanziale dalle specifiche concordate, il concessore di licenza ha il diritto (a titolo di nuovo adempimento dei suoi obblighi e a sua discrezione) di scegliere se riparare o sostituire il software. In difetto, l'utente ha diritto a una riduzione sul prezzo di acquisto (riduzione) o alla risoluzione del contratto di acquisto (risoluzione). Per ulteriori informazioni sulla garanzia, l'utente è invitato a rivolgersi al concessore di licenza all'indirizzo riportato nella Sezione 18.

## **16.2. Limitazione di responsabilità per gli utenti residenti in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera.**

(a) Se l'utente ha ottenuto il software in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera e risiede abitualmente in uno di tali paesi, le Sezioni 7 e 10 non sono applicabili; invece, la responsabilità determinata da norme inderogabili di legge del Concessore di licenza per danni sarà limitata come segue: (a) il Concessore di licenza sarà responsabile solo per l'ammontare prevedibile al momento della stipulazione del presente accordo di licenza per i danni causati da un inadempimento, commesso con colpa lieve, di un obbligo materiale del contratto e (b) il Concessore di licenza non sarà responsabile per i danni causati da un inadempimento, commesso per colpa lieve, di un obbligo non materiale del contratto.

(b) La precedente limitazione di responsabilità non è applicabile ad alcuna responsabilità determinata da norme inderogabili di legge, in particolare a quelle previste dalla legge tedesca sulla responsabilità per i prodotti (German Product Liability Act), alle responsabilità derivanti dalla concessione di garanzie specifiche ovvero alle responsabilità per lesioni personali colpose.

(c) L'utente è tenuto a prendere ogni ragionevole precauzione per prevenire e limitare i danni, in particolare effettuando copie di backup del Software e dei dati residenti sul proprio computer in conformità alle disposizioni del presente contratto.

**17. Dichiarazioni del licenziatario.** ACCETTANDO QUESTO CONTRATTO, L'UTENTE: (A) DICHIARA DI AVERE LETTO E COMPRESO IL PRESENTE CONTRATTO; (B) DICHIARA DI AVERE L'AUTORITÀ DI STIPULARE QUESTO CONTRATTO; (C) RICONOSCE CHE IL PRESENTE CONTRATTO PUÒ ESSERE IMPOSTO CONTRO DI LUI E CONTRO QUALSIASI PERSONA GIURIDICA CHE ABBA OTTENUTO IL SOFTWARE E PER CONTO DELLA QUALE IL SOFTWARE VENGA UTILIZZATO; E (D) DICHIARA DI ACCETTARE GLI OBBLIGHI IMPOSTI DA QUESTO CONTRATTO.

**18. Identificazione del Concessore di licenza e notifiche.** Il Concessore di licenza è l'ente definito nella tabella seguente. Tutte le notifiche destinate al Concessore di licenza vanno inviate per corrispondenza

raccomandata o assicurata all'indirizzo del concessore di licenza appropriato, elencato qui di seguito. La notifica deve essere inoltrata in copia a: John Deere Intelligent Solutions Group, ATTN: Legal, 4140 114th Street Urbandale, IA 50322 U.S.A. Tutte le notifiche inviate dall'utente al Concessore di licenza saranno considerate effettive a decorrere dal ricevimento. Tutte le notifiche che vanno obbligatoriamente fornite all'utente verranno, a discrezione del Concessore di licenza, inviate per corrispondenza raccomandata o assicurata all'indirizzo fornito al Concessore di licenza in sede di acquisto della Macchina. Indipendentemente dal metodo di invio adottato dal Concessore di licenza, le sue notifiche saranno da considerarsi effettive a decorrere dal momento dell'invio. L'utente si impegna a notificare il Concessore di licenza di eventuali cambi di indirizzo nel modo sopra delineato.

Luogo di acquisto	Indirizzo	Leggi applicabili	Sede competente
Stati Uniti d'America	John Deere Shared Services, Inc. One John Deere Place Moline, IL 61265 U.S.A.	Stato dell'Illinois, USA	Contea di Rock Island, Illinois, USA
Argentina	Industrias John Deere Argentina, S.A. Casilla de Correo 80 Rosario (Santa Fe), 2000, Argentina	Provincia di Santa Fe, Argentina	Provincia di Santa Fe, Argentina
Australia o Nuova Zelanda	John Deere Limited (Australia) P.O. Box 2022 Crestmead, Queensland, Australia 4132	Stato di Queensland, Australia	Stato di Queensland, Australia
Canada	John Deere Limited 295 Hunter Road P.O. Box 1000 Grimsby, ON L9K 1M3, Canada	Provincia di Ontario, Canada	Provincia di Ontario, Canada
Cile	John Deere Water, S.A. Cerro Santa Lucia 9990 Quilicura, Santiago, Cile	Provincia di Santiago, Cile	Provincia di Santiago, Cile
Messico	Industrias John Deere, S.A. de C.V. Boulevard Diaz Ordaz #500 Garza Garcia Nuevo Leon 66210, Messico	Stato di Nuevo Leon, Messico	Stato di Nuevo Leon, Messico
Europa	ETIC Strassburgerallee 5 67657 Kaiserslautern, Germania	Repubblica Federale della Germania	Kaiserslautern, Germania
Altro	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito <a href="http://www.JDLink.com">www.JDLink.com</a> .	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito <a href="http://www.JDLink.com">www.JDLink.com</a> .	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito <a href="http://www.JDLink.com">www.JDLink.com</a> .

JS56696.0000A26 -39-09JUN11-4/4

# Specifiche

## Specifiche elettriche

### Gateway telematico modulare e modulo satellitare

- Tensione d'ingresso — L'intervallo di tensione per l'alimentazione commutata e non commutata è di 9 - 32 V c.c.

- Consigli sul fusibile — Il dispositivo deve essere protetto con un fusibile di portata massima pari a 10 A.

CZ76372,000010B -39-10JUN11-1/1

## Dichiarazione di conformità CE

**Deere & Company**  
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto dichiara che

i prodotti: Gateway telematico modulare  
Modulo satellitare

soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

Direttiva	Numero	Tipo di certificazione
Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk  
Deere & Company European Office  
John Deere Strasse 70  
Mannheim, D-68163 Germania  
EUConformity@johndeere.com

Luogo della dichiarazione: Kaiserslautern,  
Germania

Nome: Hans Juergen Nissen

Data della dichiarazione: 10 agosto 2010

Titolo: Engineering Manager, Ag Management Solutions

Prodotto presso: Phoenix International Corporation

DXCE01 —UN—28APR09



CZ76372,0000536 -39-15NOV12-1/1

**Dichiarazione di conformità CE**

**Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.**

Il sottoscritto dichiara che

i prodotti: Antenna ad alte prestazioni

Codici PF81426, PFP10525

soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

Direttiva	Numero	Tipo di certificazione
Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk  
Deere & Company European Office  
John Deere Strasse 70  
Mannheim, D-68163 Germania  
EUConformity@johndeere.com

Luogo della dichiarazione: Kaiserslautern,  
Germania

Nome: Aaron M. Senneff

Data della dichiarazione: 20 agosto 2010

Titolo: Engineering Manager, Ag Management Solutions

Prodotto presso: AeroAntenna Technology, Inc.

DXCE01 —UN—28APR09



CZ76372.0000537 -39-15NOV12-1/1

## Dichiarazione di conformità CE

**Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.**

Il sottoscritto dichiara che

i prodotti: Gateway telematico modulare John Deere 3G

Numero PCMAMGC  
modello

soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

Direttiva	Numero	Tipo di certificazione
Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III
Restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS)	2011/65/EU	Articolo 7 della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

Articolo	Titolo della norma
Salute e Sicurezza (Art.3(1)(a))	EN 60950-1:2005 (2a edizione) + AM 1:2009; 1999/519/CE
Compatibilità elettromagnetica (Art. 3(1)(b))	EN 301 489-1 v1.9.2, EN 301 489-3 v1.4.1, EN 301 489-7 v1.3.1
Spettro (Art.3(2))	EN 301 511 v9.0.2, EN 301 908-1 v5.2.1, EN 300 440-1 v1.4.1

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)  
John Deere Strasse 70  
Mannheim, D-68163 Germania  
EUConformity@JohnDeere.com

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa  
U.S.A.

Nome: Michael R. Moody

Data della dichiarazione: 26 marzo 2013

Titolo: Infrastructure Development Manager, John Deere  
Intelligent Solutions Group

Prodotto presso: John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



RW00482,000015A -39-04JUN13-1/1

## Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi

Il logo EFUP (Environment Friendly Use Period, Periodo di utilizzo ecosostenibile) impresso su questo prodotto si riferisce al periodo di tempo in cui il prodotto può essere utilizzato in sicurezza nelle condizioni specificate nelle relative istruzioni senza perdita di sostanze nocive e pericolose.

Il logo EFUP si riferisce solo all'impatto ambientale del prodotto in condizioni di utilizzo normali, non riguarda la durata del prodotto.

In conformità ai requisiti specificati in SJ/T11364-2006, tutti i gateway telematici modulari (MTG) venduti nella Repubblica popolare cinese sono contrassegnati dal seguente logo di controllo dell'inquinamento.

PC15290 —UN—31OCT12



Nome componente	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr (VI))	Bifenili polibrominati (PBB)	Eteri difenili polibrominati (PBDE)
Coperchio	O	O	O	O	O	O
Scatola	O	O	O	O	O	O
Piastra	O	O	O	O	O	O
Connettore	O	O	O	O	O	O
Scheda a circuiti stampati	X	O	O	O	O	O
Viteria	O	O	O	X	O	O
Cappuccio	O	O	O	O	O	O
Connettore SIM	X	O	O	O	O	O

O: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei di questo componente sono inferiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.  
X: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno un materiale omogeneo di questo componente sono superiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.

RW00482,00000AE -39-15NOV12-1/1



# Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
<b>C</b>			
Componenti .....	10-1	Sito web	
Antenna GPS/cellulare.....	15-2	Accesso .....	25-1
Antenna satellitare .....	15-3	Icane .....	25-2
Connettore SIM.....	15-1	Navigazione .....	25-1
Modulo satellitare.....	15-2	Visualizzazione di più organizzazioni con	
MTG .....	15-1	un unico ID utente.....	25-1
Connettori		Specifiche elettriche .....	35-1
Connessioni dell'antenna del modulo satellitare.....	20-1	Specifiche tecniche.....	35-1
Connessioni dell'antenna MTG.....	20-1		
Connettore Molex.....	20-1	<b>T</b>	
<b>G</b>			
Glossario .....	10-3	Terminale	
		Trasferimento .....	25-1
		Trasferimento del terminale.....	25-1
<b>I</b>			
Impostazione		<b>Z</b>	
Informazioni necessarie .....	25-1	ZXLink	
JDLINK.....	25-1	Impostazione.....	25-1
ZXLink.....	25-1	Livelli del servizio .....	10-4
<b>J</b>			
JDLINK			
Compatibilità .....	10-4		
Descrizione .....	10-1		
Impostazione.....	25-1		
Livelli del servizio .....	10-4		
Principio di funzionamento.....	10-1		
Select .....	10-4		
Ultimate.....	10-4		
<b>P</b>			
Per iniziare.....	25-1		
Principio di funzionamento .....	10-1		
<b>R</b>			
Raccolta dei dati .....	10-2		
<b>S</b>			
Service ADVISOR Remote			
Clausole .....	30-6		
Compatibilità del veicolo .....	30-1		
Descrizione generale .....	30-1		
Individuazione dei guasti.....	30-5		
Installazione degli aggiornamenti.....	30-3		
Riprogrammazione.....	30-1, 30-5		
Scaricamento degli aggiornamenti.....	30-2		
Teoria di funzionamento.....	30-1		
Sicurezza, predellino e corrimano			
Uso corretto del predellino e dei corrimano .....	05-2		



# La nostra assistenza per la vostra efficienza

## Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



DX,IBC,A -39-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

## Attrezzi adeguati

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . . per farvi risparmiare tempo e denaro.



DX,IBC,B -39-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

## Tecnici ben addestrati

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.



DX,IBC,C -39-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

## Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

**SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:**  
Sempre vicino quando vi serve.



DX,IBC,D -39-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

*La nostra assistenza per la vostra efficienza*





